

3rd Further Information

**Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown (D.G.G.))
with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years in “Recreation” Zone,
Lots 963 S.A RP (Part) and 963 S.B RP (Part) in D.D. 82 , Ta Kwu Ling, New Territories**

(Application No. A/NE-MKT/48)

- (i) The applicant would like to submit a response-to-comments table for the consideration of government bureaux/departments:

Comments of the Development Bureau		
(1)	To facilitate our consideration, other than site photos, the applicant should provide more information to demonstrate that 緯展有限公司 is the affected existing operator, including tenancy agreement, invoice, company registration record, etc.;	Noted. The company registration (CI) record, tenancy agreements and rates are included for your information please Appendices II to VI)
(2)	Besides, we note that 緯展有限公司 is one of the affected business operators seeking for relocation to other locations under Planning Application No. A/YL-HLH/88 and A/NE-MKT/42. The applicant should also provide detailed justification on why three relocation sites are needed for the same company, the operation mode/arrangement of the company, and how could operation being splitted into three sites can work in an effective manner.	<p>The applicant, Fancy Spot Limited 緯展有限公司, has been an affected operator affected by government NDA developments. The applicant has been operating at the original site of business nature includes storage of miscellaneous goods in warehouse (excluding dangerous goods godown (D.G.G.)), as well as transportation of the goods.</p> <p>Since such transportation of goods involves cross-boundary travelling, with the proximity of all three sites with boundary control points (BCPs), locations of relocated sites are important to the applicant that: there is no need to make additional trips if all locations of relocated sites are in the vicinity (i.e. North East New Territories). Cross-boundary travelling of goods made by the applicant was increased due to emerging logistics need derived from cross boundary e-commerce activities (e.g. purchases from Taobao, pingduoduo, etc.) by locals.</p>

		<p>With reference to application No. A/NE-HLH/77, area allocated for Tenant F (i.e. the applicant of the current application, Fancy Spot Limited 緯展有限公司) only includes private car and container vehicle (CV) parking spaces. No structure for warehouse (excluding D.G.G.) is proposed within the site area of Tenant F in application No. A/NE-HLH/77.</p> <p>This issue is thus solved partly in application No. A/NE-MKT/42, as indoor storage is provided within the Site for storage of miscellaneous goods; of which CVs are available to enter the Site for loading/unloading (L/UL) activities for business operation purpose.</p> <p>However, the applicant predicted that the storage spaces provided within application No. A/NE-MKT/42 is not enough for one's storage needs in the future for catering the increase of storage needs derived from cross-border e-commerce and logistics needs. The applicant thus picked the application site of the current application No. A/NE-MKT/48 with its proximity to application No. A/NE-MKT/42 and BCPs, so that arrangements of vehicles and goods transportation would be easier and more convenient.</p> <p>All applications are crucial for the applicant to maintain one's normal business, as well as to minimise any potential impact on the applicant oneself; as well as the nearby environments and stakeholders.</p>
(3)	The applicant should also submit information to demonstrate the area of the affected business undertaking in KTN/FLN NDA.	<p>The original premise is wholly located within the Remaining Phase Development of the Fanling North New Development Area (FLN NDA) (Appendix VII).</p> <p>Within which, majority of the Site (1637 m², (about)) falls within the resumption of land</p>

		for the development of the FLN NDA which is accounted to 98% (about) of the original premise (Appendix VII). The site boundary is derived according to the fencing around the original premise.
--	--	--

編號 2180386

No.



公司註冊處
COMPANIES REGISTRY

公司註冊證明書
CERTIFICATE OF INCORPORATION

本人謹此證明
I hereby certify that

FANCY SPOT LIMITED
綽展有限公司

於本日根據香港法例第622章《公司條例》
is this day incorporated in Hong Kong under the Companies Ordinance

在香港成立為法團，此公司是一間
(Chapter 622 of the Laws of Hong Kong), and that this company is
有限公司。
a limited company.

本證明書於二〇一四年十二月十二日發出。

Issued on 12 December 2014.

香港特別行政區公司註冊處處長鍾麗玲

Ms Ada L L CHUNG

Registrar of Companies
Hong Kong Special Administrative Region

註 Note:

公司名稱獲公司註冊處註冊，並不表示獲授予該公司名稱或其任何部分的商標權或任何其他知識產權。

Registration of a company name with the Companies Registry does not confer any trade mark rights or any other intellectual property rights in respect of the company name or any part thereof.

准許使用合約



土地業權人(許可人) : [REDACTED]

通訊地址 : [REDACTED]

被許可人 : 緯展有限公司 FANCY SPOT LIMITED



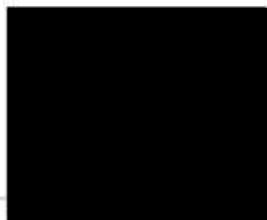
通訊地址 : [REDACTED] 電話: [REDACTED]

立約日期 : 2022 年 05 月 30 日

- (一) 許可人擁有土地在新界 D.D.52. LOTS. No.353RP,375RP,1454 號地段(位置見圖黃色部份)租予被許可人。被許可人不得在該土地或任何部份貯放違禁物品及作非法或一切有關違反批地條款、地契或違反任何法例法規等之用途。
- (二) 雙方同意本合約日期為期兩年生約兩年死約，由 2022 年 06 月 01 日起租。
- (三) 雙方同意該土地每月使用 [REDACTED] 使用費必須於每月首日上期前繳交給許可人。
- (四) 該土地所有差餉及其他各項什費一概由被許可人負責支付，納糧地稅及地租則由許可人繳交。
- (五) 如果被許可人欲把該土地給其他人使用，必須預先得到許可人的同意及向許可人出示有關資料，包括被許可人與分享該土地人等所簽署的准許使用合約。
- (六) 許可人對於該土地之使用或用途不作出任何保證。若被許可人對於該土地之使用需要有關政府部門、團體等之同意，被許可人須自行自費申請。至於被許可人之申請會否被接納或取得同意，許可人並不作出任何承諾。倘若申請被有關政府部門或團體批准/同意，該被許可人須遵守一切之有關批准條款，包括繳付費用牌照費，寬免費(Waiver)等。若批准/同意被終止或被許可人未能遵守或履行該批准條文，被許可人即被視為違反本使用合約而需要補償許可人之一切損失、責任、費用等。
- (七) 被許可人須負責維修該土地，並須保持環境衛生清潔。
- (八) 被許可人在未得到許可人代表之書面同意前，不可在該土地建設任何建築物。
- (九) 被許可人須盡力保護該土地免受火災、水浸及颱風等的破壞。

- (十) 當本使用合約終止時，被許可人應當遷出及以交吉形式交回該土地給許可人，並於同日內將該土地(以原有土地界限為準)清楚劃界交給許可人，並須自行自費將垃圾什物清理。如被許可人留下任何物品、青苗果樹或建築物等，許可人有權自行將其處理或拋棄，被許可人不得異議或要求給予任何補償。
- (十一) 若被許可人有任何違反本使用合約之條文，許可人有權即時終止本使用合約。並可即時收回該土地及向被許可人追討一切之補償性損失及有關費用。
- (十二) 被許可人須負責所有因使用該土地或經營業務而引致的任何損失、傷亡及訴訟、並賠償許可人因此合約而引致的任何損失。
- (十三) 任何給與被許可人之書面通知，許可人可用普通郵遞方式送達/張貼在該土地或送交給被許可人之最後通訊地址，將視為有效之送達方式。
- (十四) 本合約如需要支付厘印費，則雙方各需支付一半。
- (十五) 許可人仍保留該土地的使用權，被許可人不得干預。本合約並不構成業主與租客關係。

許可人簽署:



被許可人簽署:

For and on behalf of
FANCY SPOT LIMITED
緯展有限公司

Authorized Signature(s)

緯展有限公司 FANCY SPOT LIMITED

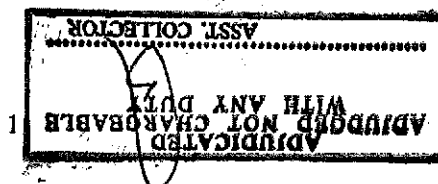
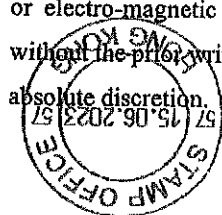
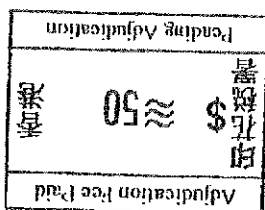
LICENCE is made the 14th day of June, 2023.

BETWEEN:

- (1) [REDACTED] whose registered office is [REDACTED]; and
- (2) FANCY SPOT LIMITED (緯展有限公司) whose registered office is situate at [REDACTED] ("the Licensee").

IT IS HEREBY AGREED as follows:-

1. The Licensor shall grant and the Licensee shall take up a licence ("the Licence") to use the premises more particularly described in the 1st Schedule hereto ("the said premises") on the terms and conditions herein provided.
2. This Licence shall be for the term more particularly described in the 2nd Schedule hereto (the term as provided herein shall be referred to as "the Licence Period"). On the expiration of the term herein, the Licence shall be terminated absolutely and the Licensee shall vacate the Premises without any objection and despite the termination the right of either party for any antecedent breach shall not be affected.
3. The Licensee shall pay to the Licensor a licensee fee more particularly described in the 3rd Schedule hereto ("the Licence Fee") which shall be payable in advance on the 1st day of each and every calendar month without deduction whatever. The Licence Fee payable shall be exclusive of rates and government rents, which shall be on the Licensee's account.
4. The parties hereby agree and declare that this Licence shall be a licence only and is not intended to be a tenancy and accordingly no "Landlord-and-Tenant" relationship shall be created hereby and that the Licensee shall not be entitled to occupy the said premises to the exclusion of the Licensor or the registered owner(s).
5. The Licensee HEREBY AGREES with the Licensor as follows :-
 - (a) To pay the Licence Fee as and when they fall due in the manner aforesaid without deduction whatever
 - (b) To use the said premises for lawful purposes only which are permissible under the Government Lease, the Town Planning Ordinance and Regulations and the relevant zoning plans.
 - (c) Not to assign, sub-license, lease or part with possession of the said premises or any part thereof without the prior written consent of the Licensor which consent may be refused at the Licensor's absolute discretion.
 - (d) Not to affix or exhibit or permit or suffer to be affixed or exhibited to or upon any part of the said premises (save and except a signboard denoting the name of the Licensee only) any advertising board, banners, billboard, flags, paintings, posters, signboard or antennae for radio or electro-magnetic wave transmission, satellite dish, or other electric or electronic device without the prior written consent of the Licensor which consent may be refused at the Licensor's absolute discretion.



- (e) To pay and discharge (save and except property tax which shall be borne by the Licensor) all rates, Government rents, service charges, waiver fees and all outgoings and utility charges for electricity, gas and water consumed by the Licensee in the said premises.
- (f) To obtain and maintain throughout the Licence Period at the Licensee's own costs all necessary licences, permits, consents and waivers from any Government or other authorities which are required for the Licensee's operation at the said premises.
- (g) To take all reasonable measures for environmental protection at the Licensee's own costs in compliance with all applicable laws and regulations or the requirement by the Environment Protection Department or other relevant authorities.
- (h) To take all reasonable precautions and measures to protect any person entering into the said premises from being injured due to the unsafe condition of the said premises or any part thereof or due to the negligence of the Licensee and to indemnify and keep the Licensor fully indemnified from any claim or legal action as a result of a breach of this clause.
- (i) Not to erect any structures or buildings or the like on the said premises unless the prior written consent of the Licensor is obtained provided that in any event the Licensee shall at its own costs apply for and obtain any building licence or permission from the District Lands Office, the Building Authority, the Planning Department, the Town Planning Board and/or any other relevant authorities.
- (j) Not to store unlawful goods, saltpetre, petrol, kerosene or other explosive or combustible substances or toxic materials or substances in any part of the said premises.
- (k) Not to store any chemical or radioactive materials or waste at the said premises.
- (l) Not to use or permit or suffer any part of the said premises to be used for any illegal, immoral or improper purpose.
- (m) Not to use the said premises or any part thereof for domestic purposes.
- (n) Not to perform or conduct any mining operation on any ground in the said premises and not to dig and remove any earth gravel mud soil and stone from the said premises.
- (o) Not to use the said premises as dumping ground or for land filling.
- (p) Not to permit any noise or allow any music to be produced in the said premises so as to give cause for reasonable complaint from the occupants of neighbouring premises.
- (q) Not to carry on or commit or permit to be carried on or committed on the said premises any offensive trade or occupation.
- (r) Not to contaminate or pollute the soils or water in the said premises.
- (s) Not to cause unnecessary annoyance, inconvenience or disturbance to the Licensor and for the purpose of this clause, persistent failure to pay the Licence Fee on time shall be regarded as causing unnecessary inconvenience to the Licensor.
- (t) Not to commit or suffer anything which shall amount to a breach by the Licensee of the covenants terms and conditions in the Government Lease or Conditions and to indemnify the Licensor against the breach non-observance or non-performance thereof.
- (u) To indemnify the Licensor against all claims demands actions and legal proceedings whatsoever made upon the Licensor in respect of any damage to any person caused by the negligence of the

Licensee his agents servants or licensees or any substance or thing from the said premises or the damaged condition of the interior of the said premises where such defective or damaged condition arose from a breach by the Licensee of the Licensee's obligations hereunder or any fixtures or fittings for the repair of which the Licensee is responsible hereunder and against all cost and expenses incurred by the Licensor in respect of such claim or demand except when the same shall be due to the act or omission of the Licensor.

- (v) Not to do anything in contravention of the provisions of all Ordinances bye-laws regulations notices and requirements of the appropriate Government authorities in connection with or in relation to the said premises and to indemnify the Licensor against all fines penalties and losses incurred by any breach thereof.
- (w) To notify the Licensor as soon as reasonably practicable should any structure or material containing asbestos or other harmful substances is found at the said premises and to comply with all regulations and law in handling and disposing of such structure or material.
- (x) To give full particulars to the Licensor of any notice direction order or proposal for the said premises made given or issued to the Licensee by any authority within 7 days of receipt and if so required by the Licensor to produce it to the Licensor and without delay to take all necessary steps to comply with the notice direction or order and at the request of the Licensor but at the cost of the Licensee to make or join with the Licensor in making such objection or representation against or in respect of any notice direction order or proposal as the Licensor shall deem expedient.
- (y) At the expiration or sooner determination as herein provided of the said Licence Period to deliver up to the Licensor vacant possession of the said premises in good repair and condition (reasonable fair wear and tear excepted) and to remove at the Licensee's expenses all fixtures fittings addition partition floor covering erections and alteration in the nature of the Licensee's fixtures and fittings and made or installed by the Licensee and to reinstate restore and make good any damage caused by such removal or reinstatement thereto.

6. PROVIDED ALWAYS and IT IS HEREBY AGREED AND DECLARED as follows :-

- (a) If the Licence Fee shall not be paid within 15 days of the due day whether legally demanded or not, or if there is any breach or non-observance of any term or condition by the Licensee , or if the Licensee shall become bankrupt or enter into any composition or arrangement with creditors, or suffer the Licensee's goods to be levied on execution or if the Licensee is a company and shall enter into liquidation whether compulsory or voluntary (save for the purpose of construction or amalgamation) then and in any of the said cases it shall be lawful for the Licensor at any time thereafter to terminate this Licence but without prejudice to any right of action of the Licensor in respect of any antecedent breach by the Licensee.
- (b) The Licensee shall protect the properties and belongings placed by itself or someone with its permission at the said premises and the Licensor shall not be under any liability whatsoever to the Licensee or to any other person whomsoever in respect of any loss or damage sustained by the Licensee or such other person howsoever caused whether by fire, flooding or otherwise.

- (c) Acceptance of Licence Fee by the Licensor shall not be deemed to operate as a waiver by the Licensor of any right to proceed against the Licensee in respect of a breach by the Licensee of any of his obligations hereunder.
- (d) Any notice required to be served hereunder shall be sufficiently served if delivered to the receiving party's registered office in Hong Kong and the effective date of service shall be the same day of service if delivery is made by hand and the second business day if by post properly prepaid and addressed to the recipient.
- (e) For the purpose of these presents any act default or omission of the agent servants and visitors of the Licensee shall be deemed to be the act default or omission of the Licensee.
- (f) Notwithstanding anything herein contained, if a notice of resumption or a notice of creation of statutory easement affecting the whole of the said premises shall be issued or served by the Government or other authorities under the Lands Resumption Ordinance, Railways Ordinance or any other relevant Ordinance, then this Licence and the Licence Period created herein shall be absolutely determine on the same day on which the said premises shall be reverted to the Government or on which the statutory easement shall be effective but immediately prior thereto and the Licensee shall forthwith vacate the said premises. No compensation or damages shall be payable by the Licensor to the Licensee for such determination and all compensation or ex-gratia payments payable by the Government or other authorities therefor shall belong to the Licensor solely.
- (g) Notwithstanding anything herein contained, if a notice of resumption or notice of creation of statutory easement in respect of a portion of the said premises shall be issued or served by the Government or other authorities under the Lands Resumption Ordinance, Railways Ordinance or any other relevant Ordinance, then the Licensee shall have an option EITHER to terminate this Licence and the Licence Period created herein by giving to the Licensor not less than one month prior notice in writing and on the expiration of such notice this Licence shall be determine absolutely OR continue the Licence on the same terms in respect of the remaining portion after the effective date of such notice of resumption or creation of statutory easement with abatement in Licence Fee in proportion to the portion resumed provided that in any case no compensation or damages shall be payable by the Licensor to the Licensee and all compensation or ex gratia payments payable by the Government or other authorities shall belong to the Licensor solely.
- (h) Notwithstanding anything herein to the contrary, if the Licensor shall resolve to develop or redevelop the said premises or part thereof either alone or jointly with others (a resolution in writing certified as true by a director of the Licensor shall be final and conclusive and binding on the Licensee), then the Licensor shall be entitled to terminate this Licence earlier by giving to the Licensee not less than three (3) months' notice in writing and on the expiration of such notice this Licence shall terminate absolutely and the Licensee shall vacate the said premises forthwith without any objection.
- (i) The Licensor does not represent or warrant that the said premises are suitable for any particular purpose or user and the Licensee shall at its own costs and expenses apply for and obtain any permit approval or licences from the District Lands Office, the Environmental Protection

Department, the Planning Department, the Town Planning Board and any other relevant authorities for its intended use of the said premises. Should any notice be served on the Licensor or Licensee by any authority prohibiting the use of the said premises by the Licensee the Licensee shall either comply with such notice at its own costs during the residue or continuation of the said Licence Period or give to the Licensor three months' notice in writing to determine this Licence and thereupon this Licence and the Licence Period created herein shall determine absolutely on the expiration of such notice and no damage or compensation shall be payable by the Licensor therefor.

- (j) The Licensor does not warrant as to the exact area, boundary or the physical state or condition of the said premises or whether the said premises are subject to or are served by any easements or right of way and the Licensee having inspected the said premises shall take them on an "as is" basis.
 - (k) The Licensor does not warrant whether there will be supply of fresh water, electricity or gas to the said premises or whether the supply of which will be continued and the Licensee shall at his own costs arrange the same.
 - (l)
 - (i) The Licensee shall on the signing hereof deposit and maintain with the Licensor a sum as more particularly described in the 3rd Schedule hereto ("the said deposit") to secure the due observance and performance by the Licensee of the conditions herein contained and on the Licensee's part to be observed and performed. The said deposit shall be retained by the Licensor throughout the Licence Period free of any interest to the Licensee with power for the Licensor without prejudice to any other right or remedy hereunder to deduct therefrom the reasonable amount of any costs expenses loss or damage sustained by the Licensor as the result of any non-observance or non-performance by the Licensee of any such condition.
 - (ii) In the event of any deduction as aforesaid, the Licensee shall as a condition precedent to the continuation of the Licence deposit with the Licensor the amount by which the said deposit may have been lawfully and properly deducted and if the Licensee shall fail so to do the Licensor shall forthwith be entitled to terminate this Licence in which event the deposit may be forfeited to the Licensor without prejudice to any other right of the Licensor hereunder.
 - (iii) Subject as aforesaid the said deposit shall be refunded to the Licensee by the Licensor within 7 days after the expiration or sooner determination of this Licence and the delivery of vacant possession of the said premises to the Licensor or within 7 days of the settlement of the last outstanding claim by the Licensor whichever is the later.
 - (iv) In no event shall the Licensee be entitled to treat payment of the said deposit as payment of the Licence Fee provided herein.
 - (m) The Licensee shall deliver up vacant possession of the said premises to the Licensor at the expiration or sooner determination of this Licence notwithstanding any rule of law or equity to the contrary.
7. The Licensee hereby acknowledges that except the said deposit no consideration, premium or key money has been paid by the Licensee to the Licensor hereunder.

It is expressly provided that the Licensee shall not be entitled to object to or raise any requisition as to the entitlement or capacity of the Licensor in granting this Licence. If there is any objection raised by any of the land owners or co-owners of the said premises to the use of the said premises or any part thereof by the Licensee, the Licensee shall have an option EITHER to terminate this Licence in its entirety in which case neither party shall have any claim against the other of them except for any antecedent breach of any other provisions of this Licence OR to continue this Licence with such part of the said premises under objection excluded henceforth in which case the Licence Fee shall be reduced in proportion to the area excluded and the Licensee shall not be entitled to claim the Licensor for any loss or damage suffered or to be suffered as a result.

9. Each party shall bear and pay its own costs and expenses of and incidental to the preparation and completion of this Licence provided that the stamp duty payable on this Licence and its counterpart shall be borne by the parties hereto in equal shares.
10. In this Agreement unless the context otherwise requires:- words denoting persons include corporations and firms; words denoting masculine gender include feminine gender and neuter gender; words denoting the singular number include the plural number and vice versa; where any party to this Agreement shall comprise more than one person, their obligations and liabilities hereunder shall be joint and several; and the expressions "the Licensor" and "the Licensee" shall in the case of an individual include the person specifically named and his executors administrators and assigns and in the case of a corporation include the company specifically named and its successors and assigns.
11. It is expressly provided that the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap.623) shall not apply to this Agreement and nothing herein will create rights under the said Ordinance.

AS WITNESS the hands of the parties hereto the day and year first above written.

THE 1ST SCHEDULE

(The said Premises)

DEMARCATIION DISTRICT NO.52 LOT NOS.404(portion), 405A(portion), 439(portion), 428(portion), 438(portion), 440(portion), 441(portion), 442(portion), 360(portion), 369(portion), 402, 444(portion), 474(portion), 353A, 356(portion), 365RP, 377ARP, 358(portion), 370(portion), 362(portion), 361(portion), 367(portion), 450RP(portion), 1210(portion), 363(portion), 352(portion), 355(portion), 377BRP, 378, 346(portion), 373(portion), 348(portion), 351(portion), 364(portion), 454A(portion), 359(portion), 381RP, 451RP, 398RP(portion), 410RP(portion), 414CRP(portion), 415RP(portion), 416RP(portion), 350(portion), 414ABRP(portion), 420RP, 475, 469, 446 AND 482RP.

THE 2ND SCHEDULE

(The Licence Period)

For a term of TWO YEARS commencing from the 1st day of December 2022 and expiring on the 30th day of November 2024 (both days inclusive).

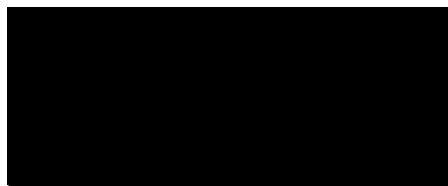
SIGNED by [redacted])

for and on behalf of the Licensor)

whose signature is)

~~in the presence of~~)

verified by:-



Brett T. M. Li

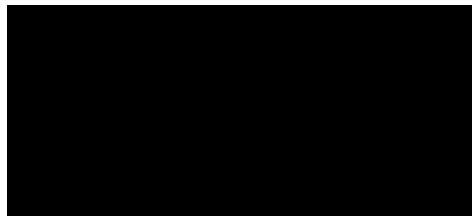
Brett T. M. Li
Solicitor, Hong Kong SAR
J. Chan, Yip, So & Partners

ACKNOWLEDGED receipt of)

the said deposit in the sum)

of HK\$ [redacted] from)

the Licensee)



SIGNED by)
)
)
for and on behalf of the Licensee)
)
)
in the presence of:-)

For and on behalf of
FANCY SPOT LIMITED
緯展有限公司

[Handwritten Signature]

.....
Authorized Signature(s)

徵收差餉及／或地租通知書

DEMAND FOR RATES and/or GOVERNMENT RENT

此通知書不是物業的業權證明。
This demand is not a proof of property ownership.

本通知書是就徵收第1欄內所示物業的差餉及／或地租而發出。該物業現時與其他物業合併評估為單一物業單位，而該單一物業單位的資料則列於第2欄內。
This is a demand for payment of rates and/or Government rent in respect of the property shown in Box 1 which is assessed together with other property/properties as a single tenement, particulars of which are shown in Box 2.

登記應納人姓名及通訊地址 REGISTERED PAYER'S NAME AND CORRESPONDENCE ADDRESS

第2欄 BOX 2

載於估價冊及／或地租登記冊內物業單位的地址或名稱
ADDRESS OR DESCRIPTION OF TENEMENT AS SHOWN IN VALUATION LIST AND/OR GOVERNMENT RENT ROLL

第1欄 BOX 1

本通知書所涉及的物業地址或名稱

ADDRESS OR DESCRIPTION OF PROPERTY TO WHICH THIS DEMAND RELATES

估價編號 ASSESSMENT NUMBER:

應課差餉租值 RATEABLE VALUE:

估價年度
YEAR OF ASSESSMENT

估價冊
VALUATION LIST (\$)

地租登記冊
GOVERNMENT RENT ROLL (\$)

2025-2026

差餉
RATES

分攤後的應課差餉租值
APPORTIONED RATEABLE VALUE (RV)

有關期間 PERIOD

款額 AMOUNT \$

01/04/2025 - 30/06/2025
RATES CONCESSION FOR APR - JUN 2025
ODD CENTS C/F

以應課差餉租值的
CHARGEABLE 5%

徵收
OF RV

小計: SUBTOTAL

地租
GOVERNMENT RENT

分攤後的應課差餉租值
APPORTIONED RATEABLE VALUE (RV)

有關期間 PERIOD

款額 AMOUNT \$

以應課差餉租值的3%徵收
CHARGEABLE 3% OF RV

小計: SUBTOTAL

最後繳款日期
LAST DAY FOR PAYMENT

30/04/2025

應繳總額
TOTAL AMOUNT DUE

賬目編號 ACCOUNT NUMBER

發出日期 Date of Issue

01/04/2025

在此日或之前的應款已計算在內
Payments on or before this date are included

18/03/2025

上次繳款 Last Payment

已於received on 27/01/2025 收到

差餉及地租均須在每季的第一個月（即一月、四月、七月及十月）的最後一天（星期六、星期日及公眾假期除外）繳交。逾期繳交差餉及地租，繳納人即須繳交百分之五的附加費，如逾期超過六個月，繳納人須另加繳百分之十的附加費。
Rates and Government rent are payable quarterly on the last day of the first month of each quarter, namely January, April, July and October (excluding Saturday, Sunday and Public Holiday). A 5% surcharge will be imposed immediately for late payment, a further 10% surcharge will be imposed if amount outstanding is not settled after six months.

請保留此通知書以作日後參考之用。
Please keep this demand for future reference.

若在此通知書最後繳款日期仍未清繳，須繳付以下連附加費在內的總額：
If this Demand is not settled by the last day for payment stated on the left, amount payable inclusive of surcharges will be:

RVD 1001P (06/2024) DN(A)

總印務局重印，經已收訖。 RECEIVED THE SUM IMPRINTED ABOVE.

用郵寄方式繳交，將不另發收據，請將此通知書下半部連同支票寄往香港深水埗郵政局信箱 28000 號事務署收。

Receipt will not be issued for payment by post. Please mail this lower portion with your cheque to The Treasury, P.O. Box No. 28000, Sham Shui Po Post Office, Hong Kong. 25041-5

賬目編號 ACCOUNT NUMBER	應繳總額 TOTAL AMOUNT DUE	最後繳款日期 LAST DAY FOR PAYMENT	連附加費在內的總額 AMOUNT INCLUDING SURCHARGE	C.R.C.
080-91002-2101-0-20		30/04/2025		101

250415 \$

\$

本署可以向你追討有關物業單位所包含的其他分攤賬目欠繳的差餉款額。

This department may demand from you any default payment in respect of the apportioned rates accounts of other properties assessed with yours forming the single tenement.

徵收差餉及／或地租通知書
DEMAND FOR RATES and/or GOVERNMENT RENT

此通知書不是物業的業權證明。
 This demand is not a proof of property ownership.

本通知書是就徵收第1欄內所示物業的差餉及／或地租而發出。該物業現時與其他物業合併評估為單一物業單位，而該單一物業單位的資料則列於第2欄內。
 This is a demand for payment of rates and/or Government rent in respect of the property shown in Box 1 which is assessed together with other property/properties as a single tenement, particulars of which are shown in Box 2.

登記繳納人姓名及通訊地址 REGISTERED PAYER'S NAME AND CORRESPONDENCE ADDRESS

第2欄 BOX 2

載於估價冊及／或地租登記冊內物業單位的地址或名稱

ADDRESS OR DESCRIPTION OF TENEMENT AS SHOWN IN VALUATION LIST AND/OR GOVERNMENT RENT ROLL

第1欄 BOX 1

本通知書所涉及的物業地址或名稱

ADDRESS OR DESCRIPTION OF PROPERTY TO WHICH THIS DEMAND RELATES

估價編號 ASSESSMENT NUMBER:

應課差餉租值 RATEABLE VALUE:

估價年度 YEAR OF ASSESSMENT

估價冊 VALUATION LIST (\$)

地租登記冊 GOVERNMENT RENT ROLL (\$)

2024-2025

\$114,000

差餉
RATES

分攤後的應課差餉租值
APPORTIONED RATEABLE VALUE (RV)

有關期間 PERIOD

款額 AMOUNT \$

01/10/2024 - 31/12/2024
 ODD CENTS B/F
 ODD CENTS C/F

以應課差餉租值的
CHARGEABLE @

5.0% 徵收
OF RV

小計 SUBTOTAL

地租
GOVERNMENT RENT

分攤後的應課差餉租值
APPORTIONED RATEABLE VALUE (RV)

有關期間 PERIOD

款額 AMOUNT \$

以應課差餉租值的3%徵收
CHARGEABLE @ 3% OF RV

小計 SUBTOTAL

最後繳款日期
LAST DAY FOR PAYMENT

31/10/2024

應繳總額
TOTAL AMOUNT DUE

(賬目)號 ACCOUNT NUMBER

發出日期 Date of Issue

23/09/2024

在此日或之前的繳款已計算在內
Payments on or before this date are included

18/09/2024

上次繳款 Last Payment

已於received on 26/07/2024 收到

差餉及地租均須在每季的第一個月（即一月、四月、七月及十月）的最後一天（星期六、星期日及公眾假期除外）繳交。逾期繳交差餉及地租，繳納人須另繳交百分之五的附加費，如逾期超過六個月，繳納人須另加繳百分之十的附加費。
 Rates and Government rent are payable quarterly on the last day of the first month of each quarter, namely January, April, July and October (excluding Saturday, Sunday and Public Holiday). A 5% surcharge will be imposed immediately for late payment, a further 10% surcharge will be imposed if amount outstanding is not settled after six months.

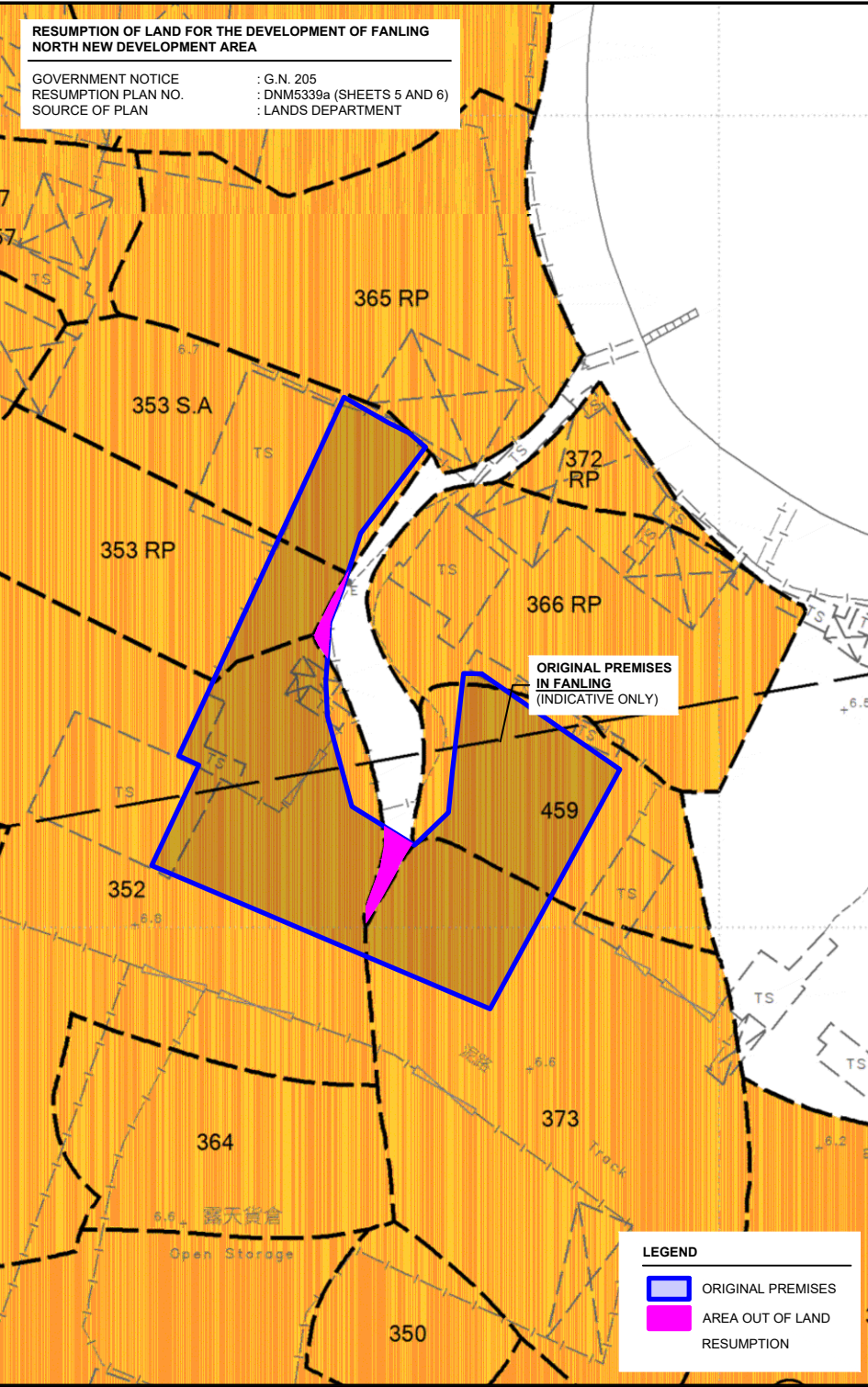
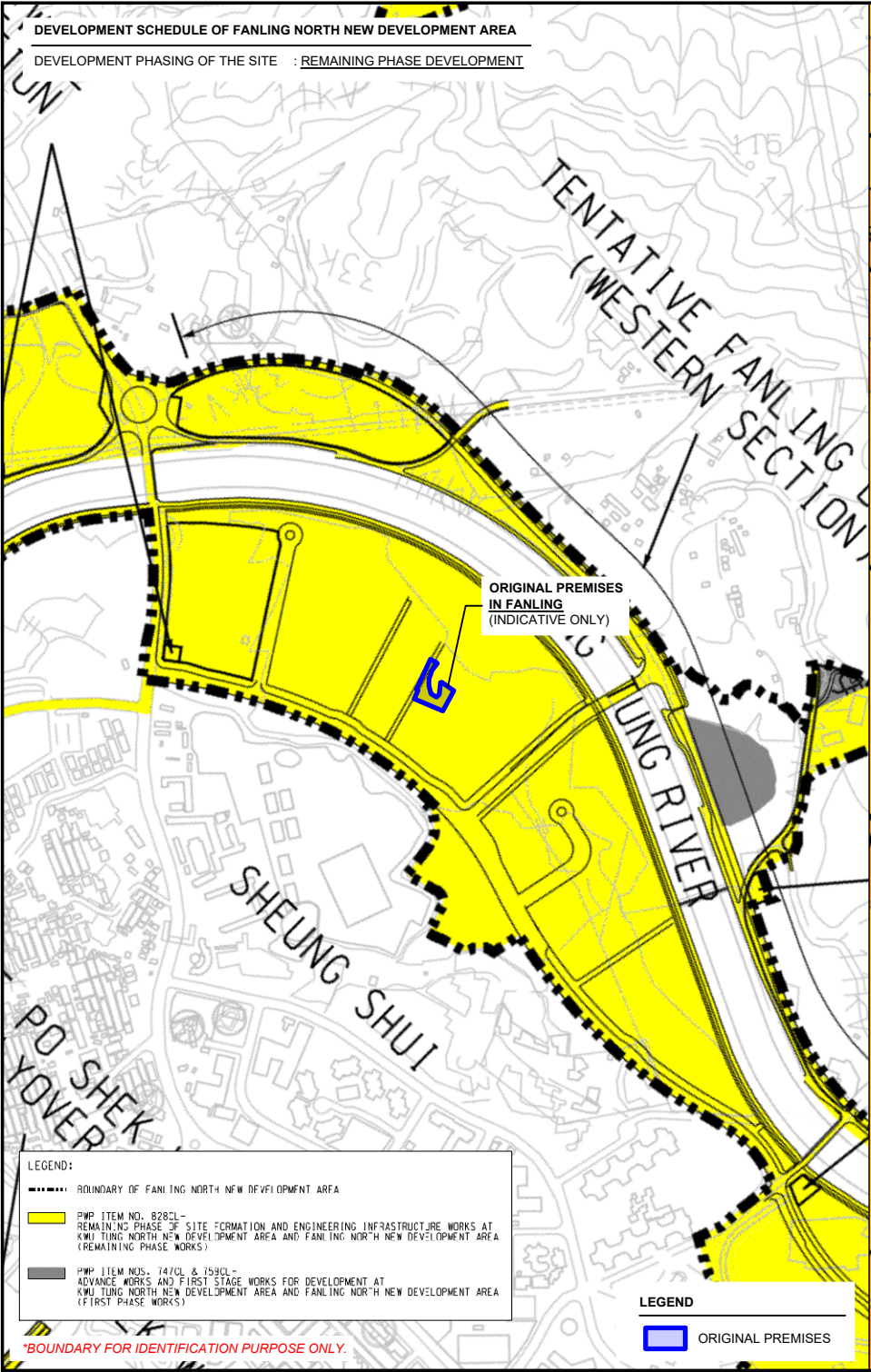
請保留此通知書以作日後參考之用。
 Please keep this demand for future reference.

若在左邊最後繳款日期仍未清繳，須繳付以下連附加費在內的總額：
 If this Demand is not settled by the last day for payment stated on the left, amount payable inclusive of surcharges will be:

RVD 1001P (12/2023) DN(A)

編印所示金額，經已收訖。 RECEIVED THE SUM IMPRINTED ABOVE.

101 28/10/24 266P0 001913 CHQ



NORTH

W E

S

PLANNING CONSULTANT

R-RICHES PLANNING LIMITED

PROJECT

PROPOSED WAREHOUSE (EXCLUDING DANGEROUS GODOWN) WITH ANCILLARY FACILITIES FOR A PERIOD OF 3 YEARS

TEMPORARY WAREHOUSE (EXCLUDING DANGEROUS GODOWN) WITH ANCILLARY FACILITIES FOR A PERIOD OF 3 YEARS

SITE LOCATION

VARIOUS LOTS IN D.D. 82, TAK KWU LING, NEW TERRITORIES

SCALE

1 : 3000 @ A4

DRAWN BY

DN

CHECKED BY

APPROVED BY

DWG. TITLE

OP - PHASING & RESUMPTION

DWG. NO.

PLAN 5

VER.

002